

GCSE

Persian

Unit **A821**: Listening

General Certificate of Secondary Education

Mark Scheme for June 2018

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, Cambridge Nationals, Cambridge Technicals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.















This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.

All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

© OCR 2018

Key

Annotation	Meaning
	Tick
	Development of point
	incorrect
	Irrelevant (material which doesn't answer the question)
	Caret sign to show omission
	Opinion
	Just/Justification
	Good language
	Poorly expressed
	Past tense correctly used
	Future tense correctly used
	Present tense correctly used
	Accurate language
	Inaccurate language

Key	
/	Alternative and acceptable answers for the same marking point
()	Words which are not essential to gain the mark
—	Underlined words must be included to gain the mark
DNA	Do NOT accept

Subject-specific Marking Instructions

MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS

- If more than one box is ticked the mark is lost.
- If more than one letter is written, mark the one inside the box.
- In some cases candidates are required to write a single word or name
 - if two answers are given, one after another, mark the first one
 - if two answers are written, one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity.

ANSWERS IN ENGLISH

- Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of target language.
- Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.

- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.
- Answers given in a different language are marked wrong unless they are near-cognates. (e.g. in French “*novembre*”)
- Ignore correct but irrelevant / additional information (non-distorting material which does not contradict the correct answer).
- Where the candidate provides a contradictory response and does not understand the context of the questions, no mark should be awarded.
- If two answers are written one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Where the space for answers is set out as (a) and (b) answers are usually interchangeable. If two answers are written at (a) and nothing at (b), mark the two at (a) and award marks accordingly.
- If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.

Exercise 1: Mina is following the Satellite Navigation to a petrol station.

Question	Answer	Marks	Guidance
1	C	1	
2	A	1	
3	A	1	
4	C	1	
5	B	1	

Exercise 2: Where are they?

Question	Answer	Marks	Guidance
6	B	1	
7	A	1	
8	G	1	
9	D	1	
10	K	1	
11	F	1	
12	H	1	

Exercise 3: Future Plans

Question	Answer	Marks	Guidance
13	C	1	
14	A	1	
15	A	1	
16	B	1	
17	B	1	
18	C	1	

Exercise 4: TV Game Show

Question	Answer	Marks	Guidance
19	The youngest	1	
20	500 000 Tomans	1	DNA Finglish "Poonsad"- mathematical accuracy is expected Accept 500000 Iranian Money
21	from the same school	1	from one school
22	a trip for the whole class	1	Reference to whole/group/all is mandatory vacation/holiday/journey
23	the final letter	1	an indication of last letter is necessary
24	20 seconds	1	mathematical accuracy is mandatory

Exercise 5: Shiva and Reza talk about their work experience

Question	Answer	Marks	Guidance
25	from talking to many people	1	communicating- communication-conversation
26	he really disliked it	1	feels bad/ hate
27	that he could learn about musical bands	1	artists DNA: He loves music
28	his manager pressurised him	1	
29	getting to know many great artists	1	DNA: talented people artist/ musician is necessary in the answer Indication of getting to know is necessary. DNA: good friends indication of 2 are expected: 1. getting to know 2. Musical artist/ singer/ etc.
30	move abroad for work / learn a foreign language / work abroad	1	

Exercise 6: Local issues

Question	Answer	Marks	Guidance
31	B	1	
32	A	1	
33	D	1	
34	C	1	
35	H	1	
36	G	1	

Exercise 7: Rosa is being interviewed about healthy eating.

Question	Answer	Marks	Guidance
37	vegan / vegetarian	1	Accept vegetables
38	meat, eggs, dairy	1	All 3 must be mentioned Accept definition/examples of dairy DNA: Animal products
39	she thought of them as boring people/ people who knew everything	1	Accept: arrogance
40	they prefer to eat plants or vegetables.	1	DNA: They don't eat meat- an indication of Vegan dietary is necessary.
41	good for the environment/ saves animals' lives	1	DNA: good for animals/ help animals DNA: does not harm
42	reserve/ full/ enormously busy (many customers)	1	

Exercise 8: Shopping.

Question	Answer	Marks	Guidance
43	no more being produced	1	DNA: can't be copied
44	He will never sell it/ He thinks of it as price-less. He has sense of belonging/ has memories with it.	1 1	DNA: He loves it.
45	because they carry along information about ancestors	1	Information about the past is necessary
46	prefers modern	1	
47	to go to a sale/auction (together after school)	1	
48	competing against one another	1	Key word: compete/competition
49	buy the watch	1	DNA: Clock Accept: chain/ pocket watch

Persian GCSE Transcript

JUNE 2018

A821
(Eng.)

Exercise 1: Questions 1 – 5

Mina is following the Satellite Navigation to a petrol station.

In this exercise you will hear five short statements in Persian. You will hear each statement twice.
(Pause 10 secs)

Listen and tick the correct box.
(Pause 2 secs)

Example:

(Eng.) In which direction should she drive?
(Pause 2 secs)

برای رفتن به نزدیکترین پمپ بنزین اول بپیچ سمت چپ
To get to the closest gas station first turn left.

(Pause 5 secs)
(Repeat from “ to ”)
(Pause 5 secs)

(Eng.) The correct answer is B
(Pause 3 secs)

(Eng. Question 1. What should Mina do at the roundabout?
(Pause 2 secs)

(Pause 5 secs)
(Repeat from “ to ”)
(Pause 5 secs)

(F1) “به میدون که رسیدی، مستقیم برو.”
Drive ahead at the roundabout.

(Eng.) Question 2. Which road must Mina take next?
(Pause 2 secs)

(Pause 5 secs)
(Repeat from “ to ”)
(Pause 5 secs)

(F1) “بعد برو تو اولین خیابون”
Then turn to the first road.

(Eng.) Question 3. How far should she drive?
(Pause 2 secs)

(Pause 5 secs)
(Repeat from “ to ”)
(Pause 5 secs)

(F1) “تو اون خیابون حدود دو کیلومتر رانندگی کن”
Drive ahead for about 2 kilometers.

(Eng.) Question 4. Where will Mina arrive after crossing the bridge?

(Pause 2 secs)

(F1) "از روی پل برو تا برسی به بزرگراه"

(Pause 5 secs)

Cross the bridge. Drive to reach the motorway.

(Repeat from " to ")

(Pause 5 secs)

(Eng.) Question 5. Where is the petrol station?

(Pause 2 secs)

(F1) "پمپ بنزین سمت راست بزرگراه پشت یه هتل"

(Pause 5 secs)

The petrol station is on the right of the motorway, behind a hotel.

(Repeat from " to ")

(Pause 5 secs)

E: Exercise 2: Questions 6 to 12

Where are they?

Listen and decide where each speaker is.

(Pause 2 sec)

Look at the pictures.

(Pause 10 sec)

E: Listen and write the correct letter in the box.

(Pause 2 sec)

E: Example: Where is this?

(Pause 2 sec)

"شاگردای کلاس نهم، لطفاً به سالن اصلی برین."

All year 9 students please go to the main hall.

(Pause 5 sec)

(Repeat from " to ")

E: Question 6:

(Pause 2 sec)

* "مسافرین پرواز شماره ی صد و بیست و هفت تهران، لطفاً به گیت شماره ی دو بروید."

Passengers of flight number 127 to Tehran, go to gate number 2.

(Pause 5 sec)

E: Question 7:

(Pause 2 sec)

"قطار 10:30 به مقصد شیراز ده دقیقه تأخیر دارد."

The 10:30 train to Shiraz has 10 minutes delay.

(Pause 5 sec)

E: Question 8:

(Pause 2 sec)

“قطار در حال نزدیک شدن است. پشت خط زرد بایستید.”
The train is approaching. Stand behind the yellow line.

(Pause 5 sec)

E: Question 9:

(Pause 2 sec)

“در زمان پخش فیلم موبایل‌های خود را خاموش کنید.”
Keep your phones off during the show.

(Pause 5 sec)

E: Question 10:

(Pause 2 sec)

“برای پیش غذا، مستقیم به قسمت سلف سرویس بروید.”
Go straight to the self-service area for the starter.

(Pause 5 sec)

E: Question 11:

(Pause 2 sec)

“روزای تعطیل، مغازه ها تا ده شب باز هستند.”
The shops are open till 10 pm during the holidays.

(Pause 5 sec)

E: Question 12:

(Pause 2 sec)

“اگه به مقصد خارج از کشور نامه می‌فرستید، اینجا صف ببندید.” **
queue here if you're sending a letter abroad.

(Pause 5 sec)

E: Now listen again.

(Repeat from * to ** with same internal pauses)

Word count 109 Persian Words

Unfamiliar words: 0

E: Exercise 3: Questions 13 to 18**Future Plans**

(Pause 2 sec)

You will hear some short statements in Persian. You will hear each statement twice.

(Pause 10 secs)

Listen and choose the correct answer.

(Pause 2 secs)

E: What does Maryam want to do in future?

(Pause 2 sec)

اسم من مریمه. من همه‌ی درسا رو دوس دارم ولی تو کالج می‌خوام زبان شناسی بخونم که بتونم مترجم بشم.

(Pause 5 sec)

(Repeat from * to **)

Pause 5 secs)

(Eng) The correct answer is B

(Pause 3 secs)

E: Questions 13 and 14: Shima

(Pause 2 sec)

*اسم من شیماست. پدرم یه مغازه ی تعمیر ماشین داره. از بچگی منم ماشین دوست داشتم، برای همین می‌خوام مدرسه رو که تموم کردم دیگه درس نخونم. به جاش می‌خوام با بابام تو تعمیرگاه ماشین کار کنم.

(Pause 15 sec)

My name is Shima. My dad owns a car repair business. From a young age, I've been interested in cars as well, so I'm not going to study anymore. Instead, I'd want to repair cars with my father.

E: Questions 15 and 16: Milad

(Pause 2 sec)

من میلادم، من می‌خوام یه رشته‌ی ساده مثل خیاطی بخونم. ممکنه باورتون نشه ولی من فقط می‌خوام ازدواج کنم و زندگی آرومی با بچه‌هام و خونوادم داشته باشم.

I'm Milad. I want to study something simple like tailoring. You might not believe it, but I just want to get married and have a peaceful life with my children and family.

(Pause 15 secs)

E: Questions 17 and 18: Yalda

(Pause 2 sec)

من یلدا هستم. عاشق هنرم ولی در آینده می‌خوام بتونم به مردم کمک کنم، برایشه همین می‌خوام دکتر بشم. برای اینکه موفق بشم باید شش سال کلی درس بخونم. **

(Pause 15 sec)

I am Yalda. I love Art but I want to help people in future, that is why I want to be a doctor. To be successful I should study 4 6 years.

E: Now listen again.

(Repeat from * to ** with same internal pauses)

E: Exercise 4: Questions 19 to 24**TV Game Show**

(Pause 2 sec)

Read the sentences.

(Pause 20 sec)

Listen to the speakers and complete the sentences briefly IN ENGLISH.

(Pause 2 sec)

E: Example:

(Pause 2 sec)

*سلام دوباره به همگی. یه صبح جمعه ی دیگه و قسمت جدیدی از مسابقه‌ی شعر. ببینیم، این هفته کی حضور ذهن بهتری داره و شعرای بیشتر و بهتری رو حفظه.**

It's Friday and another session of

Translation: And once more hello to all. Another Friday morning and a new session of poetry competition... Let's see who knows and remembers more poems this week.

(Pause 5 sec)

(Repeat from * to **)

*

E: Question 19 and 20

(Pause 2 sec)

هفته‌ی گذشته جوون ترین شرکت کننده همه رو شگفت زده کرد و برای اولین بار برنده‌ی کامل جایزه‌ی پونصد هزار تومنی این برنامه شد.

Translation: Last week, the youngest contestant surprised everyone and won the game. She/Her won the £500 prize for the first time in this competition.

(Pause 10 sec)

E: Question 21 and 22

(Pause 2 sec)

این بار اما شرکت کننده‌های مسابقه یه ویژگی مشترک دارن. همه از یک مدرسه‌ن اما هیچ کدوم هم سن نیستن. همکلاسیاشون حتماً الان پای تلویزیون نشستن و دارن نگاه می کنن چون جایزه‌ی این هفته یه سفر گروهی برای کل کلاسه.

Translation: This time the contestants have all one thing in common: They're from the same school, but none of them are of the same age. Their classmates are watching the TV now as this week's winner will win trip for all of the class.

(Pause 10 sec)

E: Question 23 and 24

نفر اول به خط شعر از حفظ می‌خواند و نفر دوم باید دقت کند که آخرین حرف اون شعر چیه. بعد بیست ثانیه وقت داره که به خط شعر از حفظ بخونه اما شعرش با همون حرف الفبا باید شروع بشه وگرنه بازنده میشه.

**

Translation: The first person will read a line of poem from memory. The next person listens carefully for the letter it ends in. Then has 20 seconds to think of a line of poem that starts with that letter; otherwise they will be out.

(Pause 10 sec)

E: Now listen again.

(Repeat from * to ** with same internal pauses)

E: Exercise 5: Questions 25 to 30

Shiva and Reza talk about their work experience

(Pause 2 sec)

Read the questions.

(Pause 20 sec)

E: Listen to Shiva and Reza and write short answers IN ENGLISH.

(Pause 2 sec)

E: Example

(Pause 2 sec)

Interviewer: Shiva, how was your first job?

Shiva: I was hired by a big company mainly to photocopy documents. When I arrived I received loads of information at the same time. I didn't know where to start!

*مصاحبه گر: شیوا کار اولت چطور بود؟
شیوا: برای یه شرکت بزرگ کار می‌کردم و باید از مدارک فتوکپی می‌گرفتم. وقتی کارمو شروع کردم، کلی کار بهم دادن. نمیدونستم از کجا باید شروع کنم. **

(Pause 5 sec)

(Repeat from * to **)

*

E: Questions 25

(Pause 2 sec)

Interviewer: What was the most exciting thing?

Shiva: You end up talking to a lot of people. I think I learned more from it rather than the job itself.

مصاحبه گر: هیجان انگیزترین قسمتش چی بود؟
شیوا: مجبور میشدی با کلی آدم حرف بزنی. فکر کنم ازین حرف زدنا بیشتر از خود کارچیز یاد گرفتم.

(Pause 15 sec)

E: Questions 26 and 27

(Pause 2 sec)

Interviewer: How about you, Reza?

Reza: I hated it. I was hired by a professional DJ to catalogue old records, CDs, etc. As music is my passion I thought I was in heaven because I could learn a lot about different bands.

مصاحبه گر: تو چطور رضا
رضا: من خیلی از کارم بدم میومد. باید آهنگا و سی دیای قدیمی رو مرتب میکردم. چون عاشق موسیقیم اول فکر می کردم تو خود بهشتم چون می تونستم درباره ی گروه های موسیقی کلی یاد بگیرم .

(Pause 15 sec)

E: Questions 28 and 29

(Pause 2 sec)

Interviewer: What happened?

Reza: My boss put me constantly under pressure. If I hadn't been given the chance to listen to wonderful artists, I would have given up.

مصاحبه گر: چی شد پس؟
رضا: مدیرم دایم منو تحت فشار میذاشت. اگه به خاطر موقعیت خوب آشنا شدن با هنرمندای بی نظیر نبود زودتر از اینا شاید این کارو ترک می کردم .
**

(Pause 20 sec)

E: Questions 30

Shiva: It is important to enjoy. Working abroad would be great for me. Learning another language is my dream.

(Pause 2 sec)

شیوا: همیشه خیلی مهمه آدم از کارش لذت ببره. برای من بهترین موقعیت اینه که برم خارج برای کار. یکی از بزرگترین آرزو هام هم یادگرفتن یه زبون خارجه.

(Pause 20 sec)

E: Now listen again.

(Repeat from * to ** with same internal pauses)

E: Exercise 6: Questions 31 to 36**Local Issues**

(Pause 2 sec)

Read the phrases.

(Pause 20 sec)

E: Listen and write the correct letter in the box.

(Pause 2 sec)

*

E: Example:

من پویا هستم. ده ساله اینجا زندگی می‌کنم و هیچ وقت به این اندازه ازین جا راضی نبودم. **

I'm Pouya. Have been living here for the last 10 years and have never been happier about this area before.

(Pause 5 sec)

(Repeat from * to **)

*

E: Question 31:

(Pause 2 sec)

من بهارم. تازه اومدم اینجا چون به محل کارم نزدیک تره ولی اینقدر ترافیک شدید هر روز از قبل هم دیرتر میرسم .

Translation:

I'm Bahar. Have recently moved in, mostly to get closer to my work, but because of traffic, I've been getting to work even later than before.

(Pause 10 sec)

E: Question 32:

(Pause 2 sec)

ساختن بزرگراه و بعدش هم این مجتمع خرید رفت و آمد رو سخت کرد. اینقدر اینجا شلوغ شده که خیلی از خانواده‌هایی که از قدیم اینجا زندگی می‌کردن اسباب کشی کردن و رفتن.

Translation:

Building the motorway and later on this shopping centre made commuting difficult here. It's been so busy many older neighbours moved out.

(Pause 10 sec)

E: Question 33:

(Pause 2 sec)

البته بگم خوبیایی هم داره مثل این‌که هر ساعتی از شبانه روز بخوای میتونی برای خرید ضروری بری بیرون.

Translation: It's got some positives as well, like being able to go out for an emergency shopping every time of day and night.

(Pause 10 sec)

E: Question 34:

(Pause 2 sec)

مردم نظرشون اینه که شهردار باید با تغییر چیزایی مثل قوانین پارکینگ جلوی شلوغی رو برای آرامش مردم بگیره.

Translation: People however think the mayor should control the traffic by making changes such as parking regulations in order for the local people to gain some peace.

(Pause 10 sec)

E: Question 35:

(Pause 2 sec)

اگه با همین سرعت تعداد آدمایی که میان اینجا زیاد بشه، اینجا قشنگیشو میتونه از دست بده و قیمت خونه‌ها هم بیاد پایین‌تر که به ضرر مردم محلیه.

Translation:

If the number of people coming here everyday increases at this rate, this area will lose its attraction and the house prices will drop too which is not to the advantage of the locals.

(Pause 10 sec)

E: Question 36:

(Pause 2 sec)

از همه‌ی اینا گذشته اون چیزی که داره اینجا رو خراب میکنه دسته دسته آشغاله که روی زمین میریزن. من مطمئنم این کار محلیا نیست.

Translation:

Besides, what is worst here is piles of rubbish on the floors. I'm very certain it is not the locals who do it.

(Pause 10 sec)

**

E: Now listen again.

(Repeat from * to ** with same internal pauses)

Exercise 7: Questions 37 to 42**Rosa is being interviewed about healthy eating.**

Read the questions.

(Pause 20 sec)

Listen and answer the questions **IN ENGLISH**.

(Pause 5 sec)

Example:

(Pause 2 sec)

*

خانم رزا سرآشپز معروف با ما هستند . خوش آمدید!

I With us is Rosa. She is a chef. Welcome!

رزا: سلام

P Hi

**

(Pause 5 sec)

(Repeat from * to **)

*** E: Question 37 and 38**

(Pause 2 sec)

I You work in your own restaurant called 'Rosa', don't you?

شما در رستوران خودتون به نام "رزا" سرآشپز هستید، درسته؟

P Yes, it is a vegan restaurant, we only cook with plants. No meat of course, but also no eggs or dairy. Many people find that difficult. No meat is okay, they will eat cheese or eggs instead. But you won't see that on our menu either.

بله، این به رستوران که غذاهای مخصوص گیاه خواران را تهیه می‌کنه در پخت این غذاها فقط سبزیجات استفاده می‌کنیم. نه فقط هیچ گونه گوشتی استفاده نمیشه بلکه تخم مرغ یا لبنیات هم نداره. خیلیا فکر می‌کنن این کار سخته. گوشت نخوردن میشه قبول کرد چون به جاش پنیر و تخم مرغ می‌خورن. اما شما لبنیات و تخم مرغ هم در منوی غذاهای ما نمی‌بینید.

(Pause 20 sec)

E: Question 39 and 40

(Pause 2 sec)

I How do you like your work?

کارتون رو چقدر دوست دارید؟

P I like to show people that you can cook a delicious meal without animal products. There are so many possibilities! I used to think that vegans were annoying people who always knew everything better. But I've traveled a lot and I discovered that a plant eater doesn't choose against meat and dairy, but rather in favour of vegetables, fruit, grains, nuts and pulses. That way I got a much more positive view of these people.

دوس دارم به مردم نشون بدم که چطوری بدون استفاده از فرآورده های گوشتی غذاهای خوشمزه دُرُس کنن. غذاهای گیاهی خیلی متنوع هستن. من فکر می‌کردم که ویگان‌ها آدم‌هایی هستن که حوصله آدمو سر می‌برن و همیشه همه چیز رو بهتر از بقیه می‌دونن. اما خیلی سفر کرده‌ام و فهمیدم گیاهخواران دشمن گوشت و لبنیات نیستن، اما سبزیجات رو ترجیح می‌دن. این طوری شد که نظرم نسبت به ویگان‌ها مثبت شد.

(Pause 20 sec)

E: Question 41 and 42

(Pause 2 sec)

I Are you a vegan yourself?

خودتون یک خام خوار هستین؟

P I am now, yes. I had been a vegetarian for years, but I still ate cheese and eggs for a long time.

Veganism is healthy and the keeping of animals is damaging for the environment, so it is good for the earth too!

الان هستم بله. من برای سال‌ها گیاهخوار بودم، اما برای مدت‌ها پنیر و تخم مرغ می‌خوردم. خام خواری خیلی سالمه و حیوانات رو هم از نابودی نجات میده، که برای محیط زیست هم خوبه!

I Is it a popular restaurant?

رستورانتون مشتری زیاد داره؟

Enormously! On Fridays and Saturdays you really have to reserve a table. The atmosphere is always good so people stay long. It is always full.

بی‌اندازه! جمعه‌ها و شنبه‌ها باید همیشه میز رزرو کنید. چون محیط خیلی خوبیه مردم بیشتر می‌مونن. همیشه پُرّه.

**

(Pause 20 sec)

E: Now listen again.

(Repeat from * to ** with same internal pauses)

Exercise 8: Questions 43 to 49**Shopping**

Some young people are talking about shopping.

(Pause 2 sec)

Read the sentences.

(Pause 20 sec)

Listen and answer the questions briefly in English.

(Pause 2 sec)

E Example

(Pause 2 sec)

*

F Nasrin

I went to the second hand fair in the square in our neighbourhood. There were many interesting things.

نسرین: رفتم به بازار وسایل دست دوم. تو میدونه محله نزدیکمون خیلی چیزای جالب اونجاس.

**

(Pause 5 sec)

(Repeat * to **)

*

E: Questions 43

(Pause 2 sec)

M Amir

Yes, I know the antique fair will be open for a week. I was there yesterday and I listened to a chat with an antique dealer. To be able to determine furniture as antique, it should be very old, it should belong to a certain period of time and the most importantly it should not be produced any more.

امیر: آره، می‌دونم نمایشگاه وسایل قدیمی برای یه هفته باز می‌شه. من دیروز اونجا بودم و به حرف‌های یه فروشنده عتیقه گوش می‌دادم. اون می‌گفت باید دقت کنیم که وسایل جدید رو از قدیمی تشخیص بدیم. خیلی قدیمی باشه و باید به یه زمان خاصی مربوط بشه و از همه مهمتر نباید دیگه تولید بشه.

(Pause 10 sec)

E: Questions 44

(Pause 2 sec)

Nasrin

My grandmother inherited a very precious wall mirror with silver leaf from her mother. My father says if it is sold it would worth a lot of money but he would never give it to anyone because it reminds him of his childhood.

نسرین: مادربزرگ یه آینه دیواری خیلی قدیمی با برگ‌های نقره‌ای از مادرش به ارث برده بود. پدرم می‌گفت اگر بفروشیمش خیلی پول برایش میدن اما هرگز به کسی نمیدنش چون یادگار بچه‌گی‌هاشه.

(Pause 10 sec)

E: Questions 45

(Pause 2 sec)

Amir

Yes! This type of furniture is very precious because they come to us from our elderly and will go to the younger family members after us and give information about the past of the family.

امیر: آره! این وسایل خیلی با ارزشن چون از بزرگای فامیل به ما میرسن و بعداً به افراد جوان تر می رسن و اطلاعاتی در مورد گذشتگان به ما میدن.

(Pause 10 sec)

E: Questions 46

(Pause 2 sec)

Nasrin

I do not like old but modern furniture. For instance old handmade carpets might be more precious and expensive but I like the designs of the modern carpets more.

نسرین: من مبلمان مدرن رو دوس دارم نه عتیقه. مثلاً فرش دستباف قدیمی میتونه با ارزش تر و گرون تر باشه ولی من طرح فرشهای مدرن رو ترجیح میدم.

(Pause 10 sec)

Questions 47

(Pause 2 sec)

M Amir

On Thursday there will be auction. Shall we go to see after school? I am very curious about it.

امیر: یه حراج وسایل عتیقه هست. بعد مدرسه بریم ببینیم؟ خیلی کنجکاوم یه بار ببینم چجوریه.

(Pause 10 sec)

Questions 48

(Pause 2 sec)

F Nasrin

Auction is the place that they chose a set a price for a product then purchasers offers their price and it this way they can sell it to the person who pay more. In my opinion it is a very exciting way of shopping but I am glad we do not do it in everyday life otherwise we would be competing with each other the whole time.

نسرین: حراج همون جایی که برای جنسای مختلف یه قیمت اولیه میذارن بعد خریدارها قیمتی که میخوان پردازن رو میگن و قیمت رو بالا می برن، اینجوریکه هر کی بیشتر پول بده، جنس رو به اون میفروشن. به نظرم خرید کردن با حالیه ولی خوشحالم مجبور نیستیم تو زندگی روزمره همه چیزو تو حراج بخریم وگرنه فکر کنین چقدر هر روز باید رقابت می کردیم.

Questions 49

(Pause 2 sec)

M Amir

(Laughing) Oh no it would be impossible! Everything in the fair was very expensive. I liked a small round watch that used to be carried in the pockets of the vests attached to a chain, but I could not buy it because they did not accept credit cards.

امیر: (با خنده) نه نه اصلا امکان نداره! همه چی توی حراج خیلی گرون بود. من از یه ساعت گرد کوچولو خوشم اومد، ازونا که به زنجیر وصلن و توی جیب جلیقه می دارن ولی نتونستم بخرمش چون با کارت نمیشد اونجا پول داد.

(Pause 10 secs)

(Repeat from “ “ to “ ** ”)

(Pause 5 secs)

Word count: 218

Unfamiliar words: antique, fair, chat, inheritance, silver leaf, remind, design, amount, chain, connected

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
The Triangle Building
Shaftesbury Road
Cambridge
CB2 8EA

OCR Customer Contact Centre

Education and Learning

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; The Triangle Building, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8EA
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2018

